

CAPITULO 1

TRADUCCIÓN:

Dandemria6

JAP TO ENG: stfusparks

LIMPIEZA:

Aracely-Chan

EDICIÓN:

Ayane

COLOR: *Tamara Kod*
& *Abebu-Chan*

Honey Lemon Soda



WHITTELIES
ANSUB

Compra el producto
original si sale a
la venta en tu país.

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES
LOS CRÉDITOS.



An illustration of a young man with orange hair and a young woman with dark hair embracing. The man is wearing a yellow plaid jacket, and the woman is wearing a pink top. They are shown from the chest up, with the man's arms around the woman.

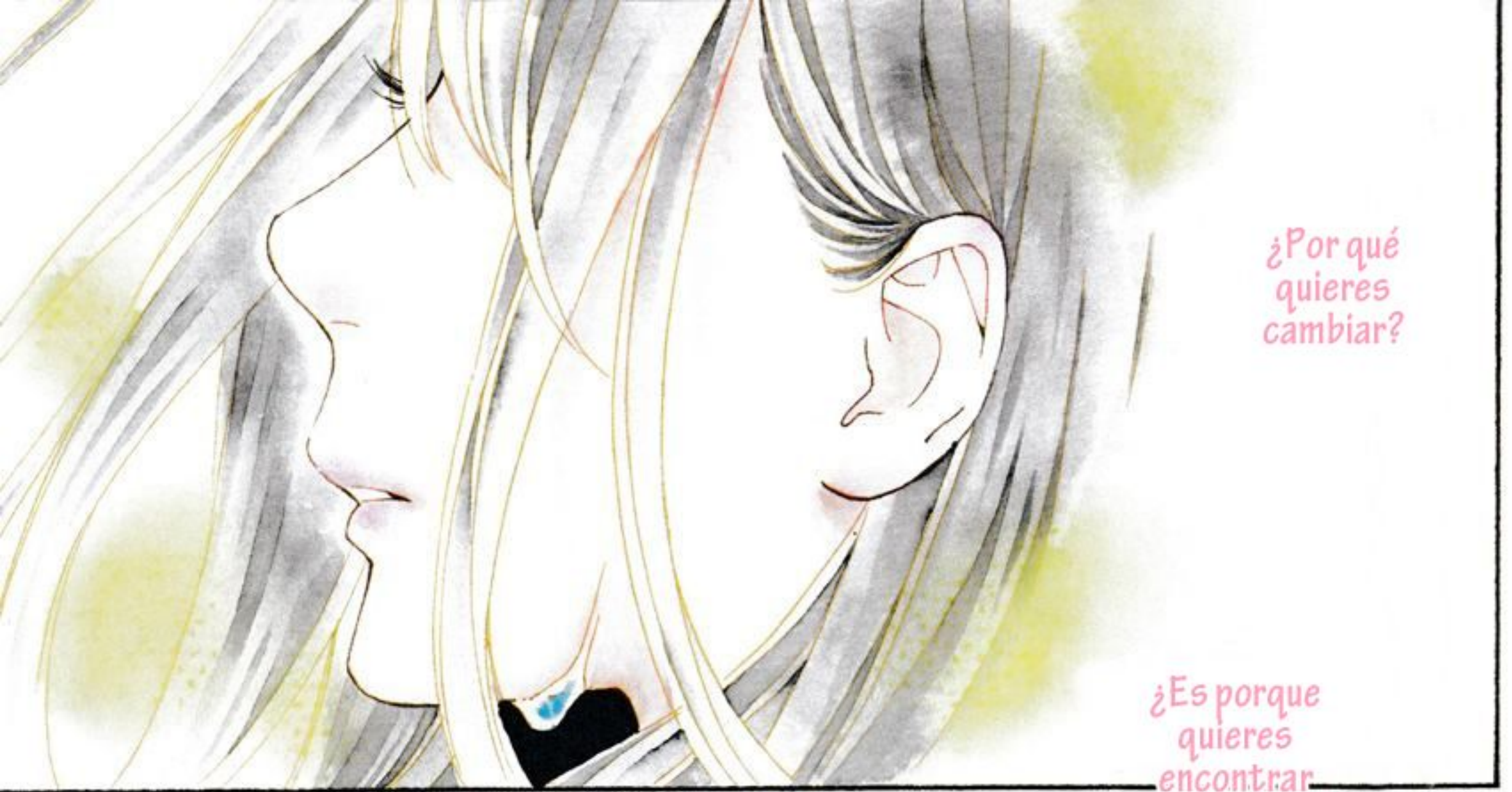
EXPLORA NUESTROS PROYECTOS
DE LA SECCIÓN **SHOUJO**

¡Visita nuestro lado más romántico!

Whitelies
FANSUB

Encuentranos en las redes sociales
como Whitelies Fansub





¿Por qué
quieres
cambiar?

¿Es porque
quieres
encontrar
un lugar
donde per-
tenecer?

Está eso,
pero más que
nada—



Quiero acercarme más a ti, aunque sea un poco.

Con tu
magia~

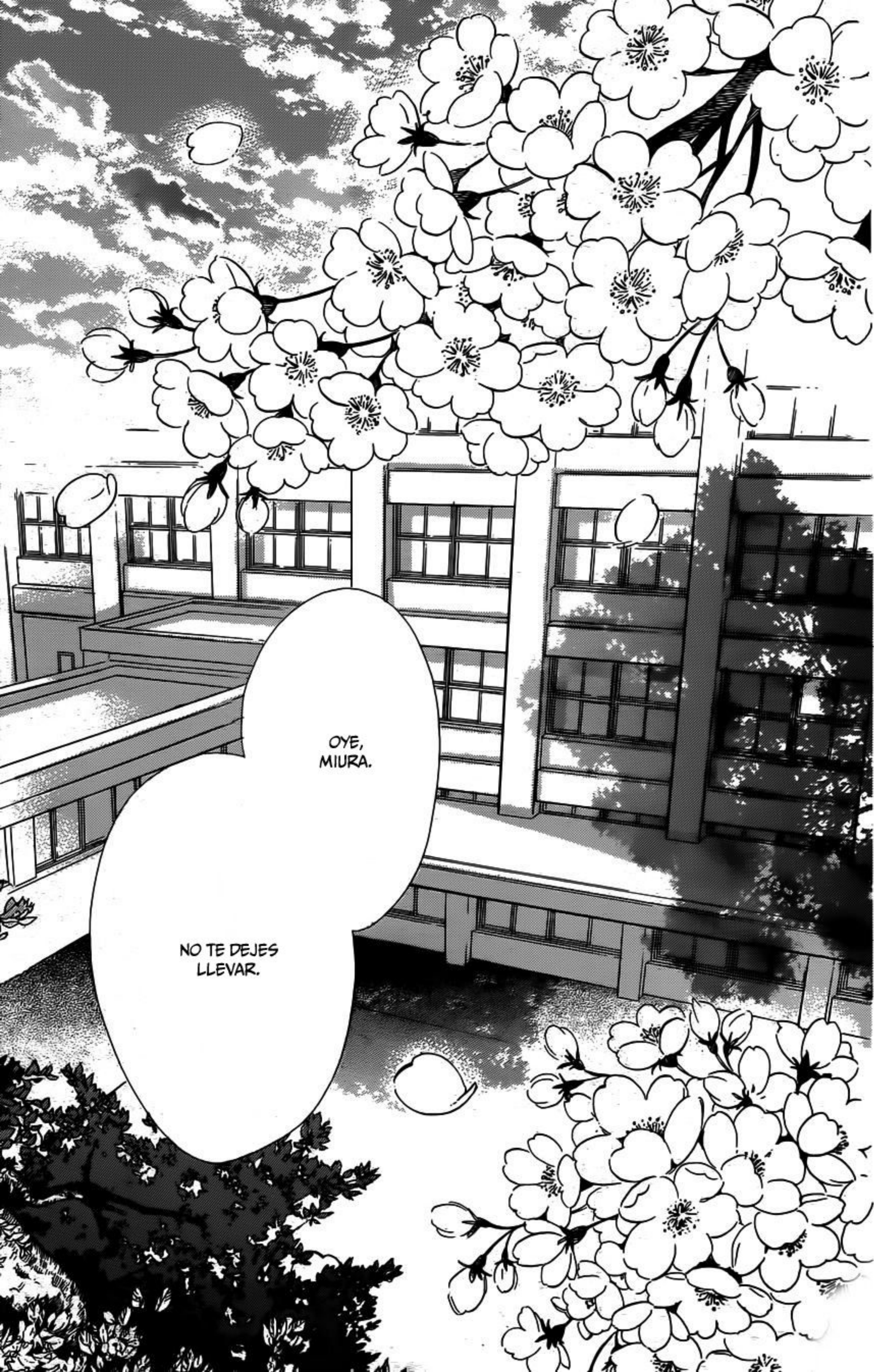
—El mundo
cambiará.

Nuestra dulce e inocente primavera—

Honey Lemon Soda

Mayu Murata presenta

¡Un romance colegial ha nacido!



OYE,
MIURA.

NO TE DEJES
LLEVAR.

¡NO
INTENTES
DESTACAR
TANTO!

¡VERDAD!

EN PRIMER
LUGAR ESTÁ
ESE CABELLO
AMARILLO
TUYO...

GIRAR

OYE,

DETEN—

SACUDIR
SACUDIR
SACUDIR

SACUDIR
SACUDIR

¿ESE
NO ES JUGO
CON GAS?

¿EH?



¡WAA!



AH...

¡AGG!

estuve
empapada
en jugo.

Durante
la primera
semana de
colegio



¡N-
NO!

¡N-
NO TUVIMOS
NADA QUE VER
CON ESTO!



Esa clase de
persona tan
estúpida—

—Soy yo,
Ishimori Uka,
15 años.

¿QUÉ ESTÁS
HACIENDO, KAI?!

LAMENTO HABER
CRUZADO EN MAL
MOMENTO.

AHORA HUYEN.

ES PORQUE
ESTABAN SIENDO
MOLESTOS



¡DISCÚLPATE
CON ELLA,

QU—
QU—QUÉ
HACER—

¡ME
HABLO!

¡Y SE
PREOCUPA
POR MÍ!

KAI!

ÉL...

NADIE.

¿ALGUIEN
TIENE UNA
TOALLA?

OYE, ¿ESTÁS
BIEN?

SORPRENDIDA

LO SIENTO,
ESTE TIPO
USUALMEN-
TE ES ASÍ.

N—NO

SUENA
ARREPENTIDO
DEL TODO—

Miura-
kun es—

Está
mirándome...

LO SIENTO.

ES DE
NUESTRA
CLASE.

Se sienta
al lado mío.

LA
HE VISTO
ANTES...

¿EN
SERIO?

ES UN POCO
DIFERENTE A
LOS DEMÁS.

Hasta
ahora—

¡LO
SIEN-
TO!

¿QUÉ?!

¿POR QUÉ SE
DISCULPA?!

¡SU VOZ
ES MUY
TRANQUI-
LA!





POR FAVOR NO
DIGA QUE SOY LA
ÚNICA PERSONA
EN TRAJE DE
GIMNASIO...

...POR
CIERTO,
SENSEI—



¿EH?

¿POR QUÉ
ESTÁ USANDO
UNIFORME DE
GYM?



¡Miura kun
se ve tan
genial hoy!

EN MUCHAS
MANERAS

BIEN, DÍA DE
QUEHACERES—

Supersona-
lidad es re-
frescamente osada.

Decir cosas
como “me
haces sentir
molesta”



MIURA KAI.



Y...

ESTEM,



AHH~

...ESTAMOS
MOJADOS DE
JUGO.

ASÍ QUE
ESO FUE
LO QUE
PASÓ.



ISHIMORI
TAMBIÉN.



¿ESTÁS BIEN? COMO PENSABA,

A VECES VEO ALUMNOS DE LA ACADEMIA HACHIMITSU EN EL TREN.

SIEMPRE TAN RAROS...

NO ES MUY TARDE PARA TRANSFERIRTE A OTRA ESCUELA QUE TE QUEDE MEJOR...



LA PRÓXIMA VEZ TRAE A TUS AMIGOS, ¿OK?

FUE DIVER- TIDO.

¿EN SERIO? QUE ALI- VIO.



No le puedo decir que no tengo ami- gos...

NO TE ESTARÁS DESCUIDAN- DO EN TUS ESTUDIOS, ¿VERDAD?



¡VOY PORQUE ME GUSTA!

ESTÁ BIEN,



ME MALA- COSTUMBRO SU AMOR.

ESTA PERSONA- LIDAD—

SOY DESCUIDA- DA, PERO RESPON- SABLE.

Pero sé que no es bueno quedarme de esta manera



Mis padres—

YA VEO.

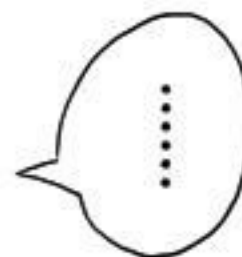


Me mala- costumbró su amor.

Son la definición de sobrepro- tectores.



¡Bien! ¡Mañana
cambiaré!



B-

BUENOS
DÍAS.



MÁS ALTO.

MI VOZ...



BUENOS DÍAS.

CHAR-LA



NO HAY
NADIE AL-
REDEDOR.
NI EN LOS
PASILLOS.

ME
EMOCIONE
MUCHO, Y TER-
MINE VINIENDO
MUY TEMP-
RANO.

PERO PODRÍA
ESTA SER MI
OPORTUNIDAD
(?)





¿ME VAS A IGNORAR?

Justo ahora,

...

definitivamente—

ISHIMORI-SAN



QUIERO DESA-PARECER...

BUENOS DÍAS.



EQUIVO— T-TE AH,

ESTÁ BIEN, REPITE DESPUÉS DE MÍ—



¿Yo?

...
SÍ, EN DEFINITIVA ME ESTÁS IGNORANDO.



"DÍ"

"DÍAS"

¡BUENOS
DÍAS!



"NOS"

"BUEN" —

"BUEN" —



"DÍA—"

"DÍA—"

DÍA—



NO, SOLO
ME LEVANTÉ
TEMPRANO.

SÍ.

YA ESTOY
EN LA ES-
CUELA.



VIBRAR
VIBRAR
VIBRAR

HEH.



SÍ.

¿ERES UN
LORO?



Él dijo
buenos
días.

Él dijo
buenos
días.

14

Miura-
kun—

—Me
saludó.







村田真優
★最新RMC★



のんちゃんのことか
好きだから



のんちゃん
あたしを

嫌いになった？



オレたちは

友達だよな

またあした



三角関係、
クライマックス!!

1月25日(月)発売!!

むらまゆの好評既刊

インザチョコレート

妄想シンデレラ

流れ星レンズ 全10巻

不可思議クローゼット



...¿TODOS ESTÁN
HABLANDO COSAS
BUENAS DE MÍ?

¡Sobre
lo increíble
que Jshimori-
san es!

¿DE QUÉ
ESTÁN HA-
BLANDO?

Qué buena
persona~

ES
INCREÍBLE,
ISHIMORI-
SAN.



No lo
puedo
creer.

MI CARA...
SE SIENTE
CALIENTE.



¡GRACIAS
POR LO DE
HACE UN
RATO!,

ISHIMORI-SAN



—Un día
así vendría.

¿EH?

¿ESA NO ES
LA PIEDRA?

¿AH?

VAYA,

REALMENTE
LO ERA.

VAYA,
¿ACASO ELLA
NO FUE A LA
ACADEMIA
SHINSEI?

¿FALLO?

¿EN
SERIO?!

¡SU
INTELIGENCIA
ES LO QUE MÁS
DESTACA DE
ELLA!

¿PIEDRA?



SIEMPRE
LA MOLESTÁ-
BAMOS,

NUNCA
HABLA,

Y SIEMPRE
SE CONGELA.

LE DECÍAMOS
¡OYE! ¡PIEDRA!



ES UN
SOBRENOM-
BRE DE CUANDO
ESTÁBAMOS
EN ESCUELA
MEDIA.

SIEMPRE
SE QUEDABA
PARADA EN
LA CLASE DE
GYM.

ERA UNA
MOLESTIA.

ES LENTA,
Y SIEMPRE
PERDIDA EN
SU MUNDO.



mURmUROS

YO—

¿QUÉ HAY CON
SU ESTÚPIDO
GRUPO?

ESTE...

¡Aaaaaa!
¡Se fue co-
rriendo!

—Nolo
soporto.

CORRER

ASÍ QUE
ISHIMORI-SAN
NO LLEGÓ A
LA ACADEMIA
SHINSEI...

JAMÁS
VENDRÍA A
ESTA ESCUE-
LA DE POR-
QUERÍA.

IMPO-
SIBLE,

PUDO HABER
VENIDO POR-
QUE QUERÍA,
¿SABEN?

ESO ES
CIERTO,
YO—

—Me
dejé llevar
un poco.

SOY UNA
PIEDRA.

ENTONCES,
¿QUÉ OTRO
MOTIVO TEN-
DRÍA PARA
VENIR?

Yo—

ESO NO
ESTÁ BIEN...



Esto no
está bien.

Soy justo
como era
antes...

Con esto...



¿?!

VOLTEA



"DEBO CAMBIAR."
"DEBO CAMBIAR."

"ME PUSE TAN
NERVIOSA QUE
ME SENTÍ PRE-
SIONADA"

"AL CONTRARIO,
PARECE QUE PUSE
UNA MALDICIÓN SO-
BRE MÍ."









¿A QUIÉN?

PARA...

...

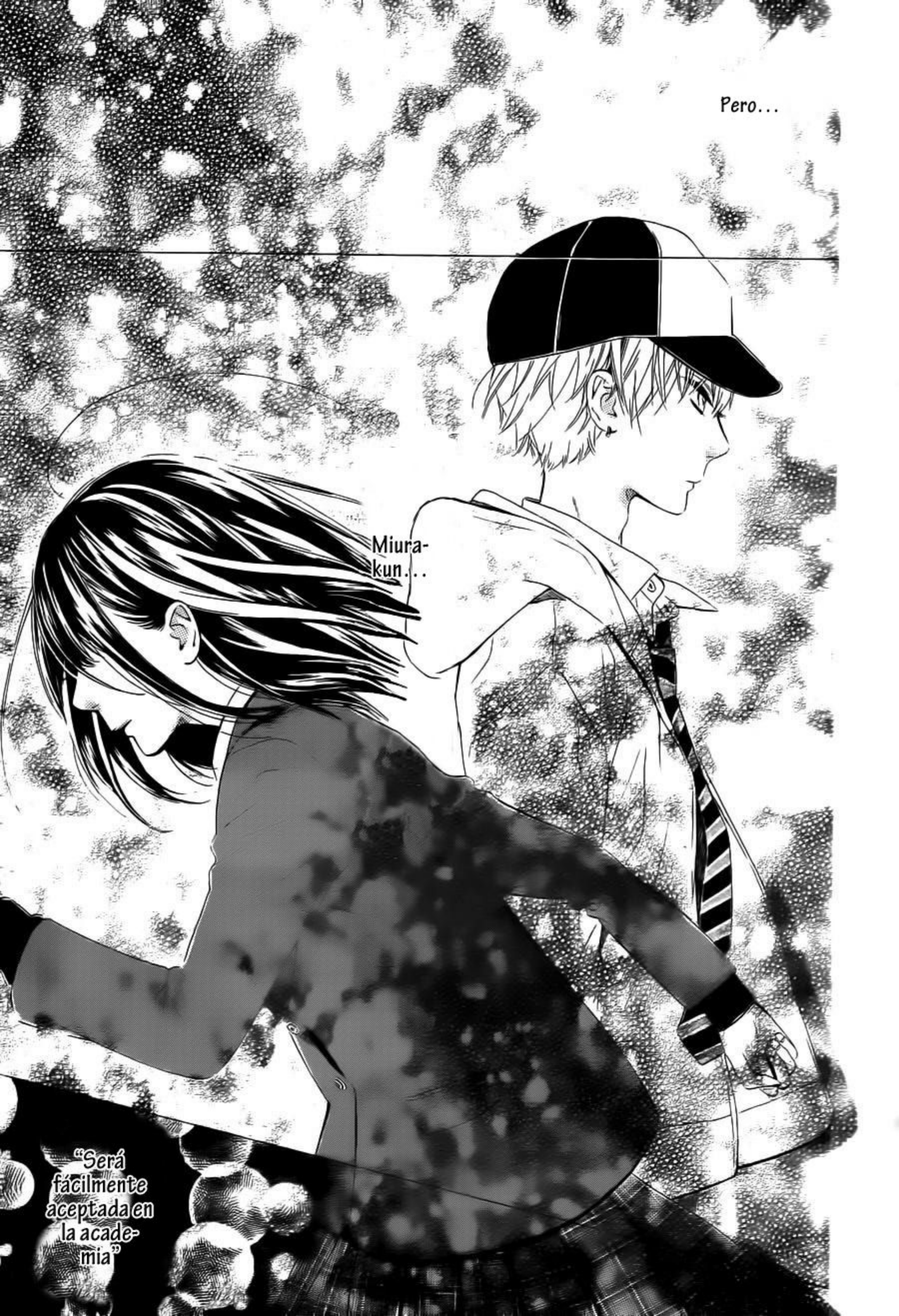
Si hubiese
sido aceptada
en la academia
Shinsei—

—Mis
días de paz
hubiesen es-
tado ase-
gurados.

Pero...

Miura-
kun...

"Será
fácilmente
aceptada en
la acade-
mia"



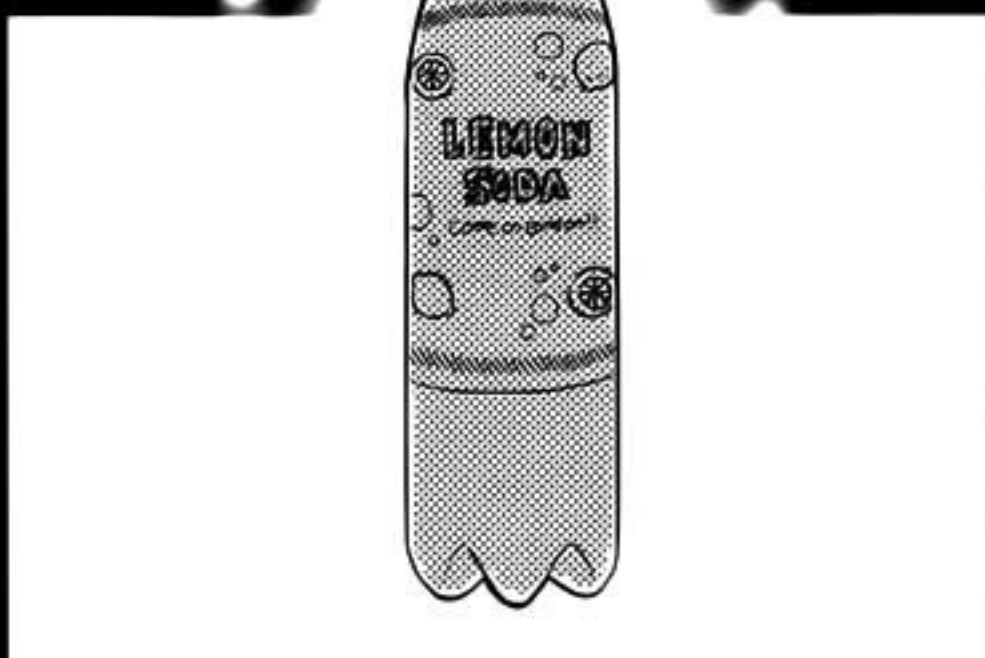
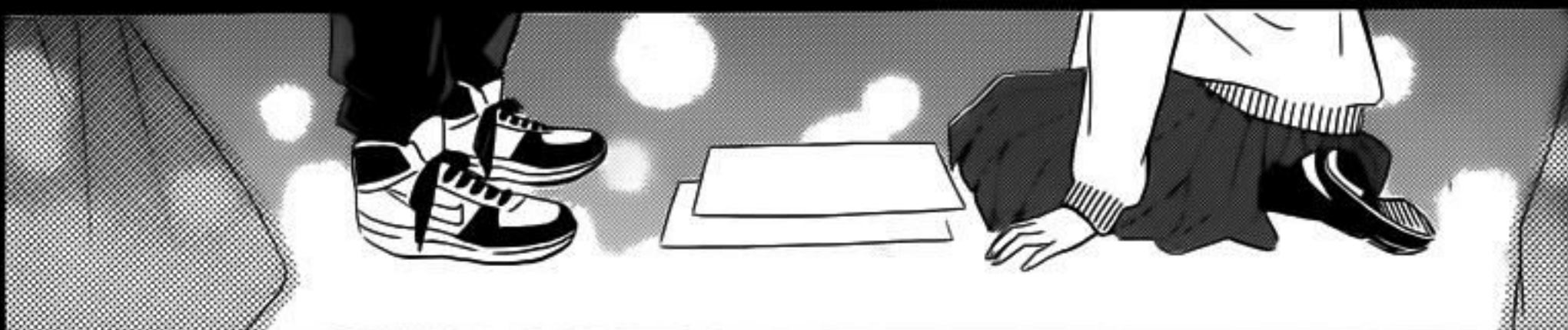
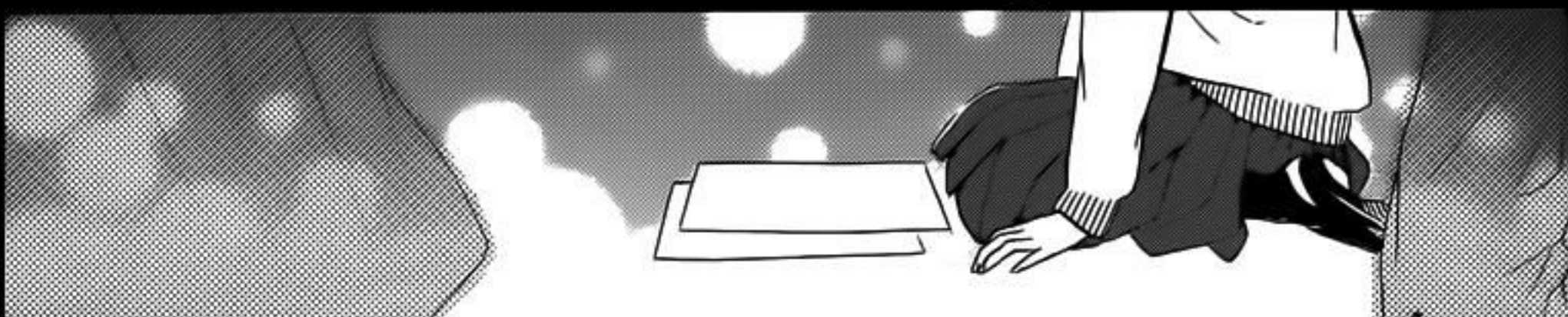


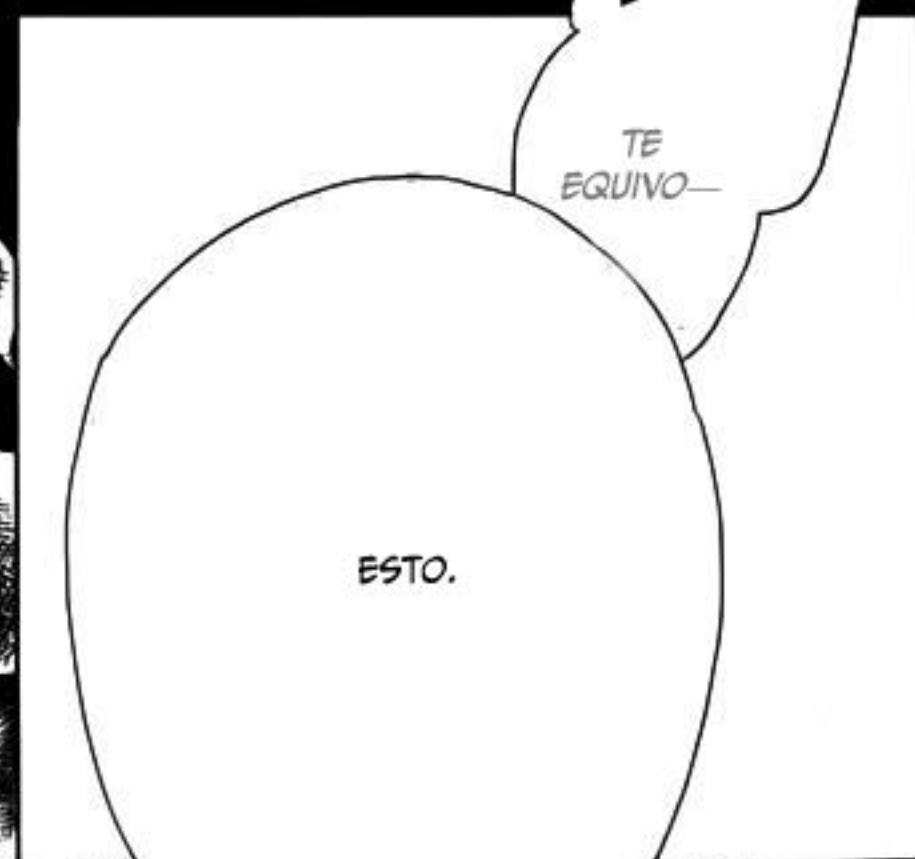
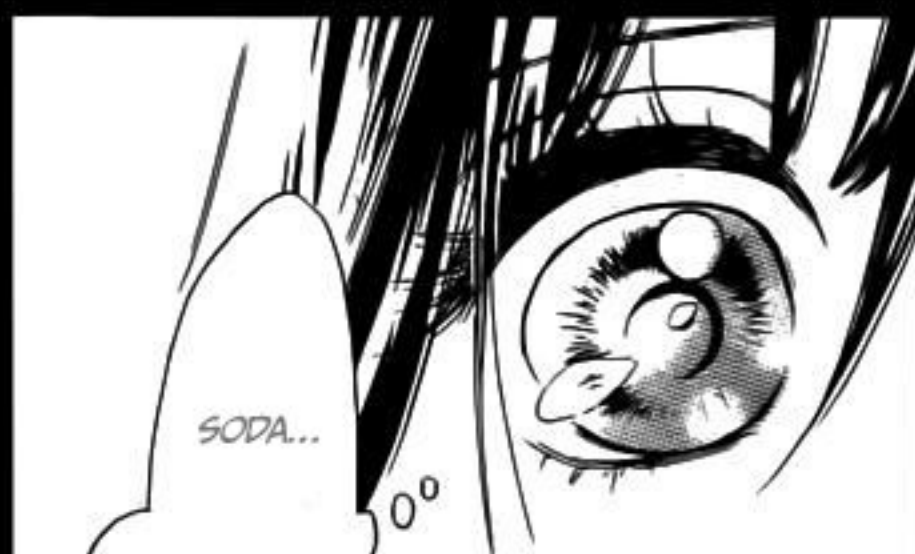


¡ESE
ASQUEROSO
UNIFORME TE
QUEDA BIEN!



¡AAJAJAJAJ!





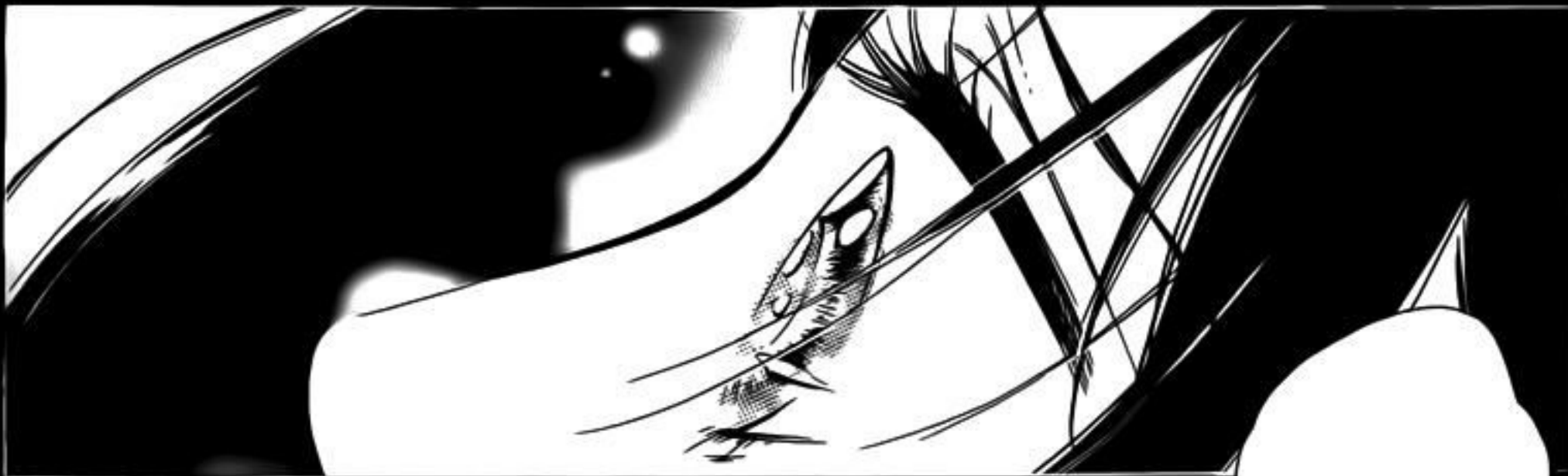


¿ACASO ESTE
LUGAR NO TE QUE-
DA MEJOR?



BUENO,

YO IRÉ AHÍ
TAMBIÉN.



¡KAI!



Que conocí
a ese chico.

Fue mi
primera
vez—



NO.

NO LA
CONOZCO.

¿EH?

¿UNA
AMIGA?



Me pregunto
por qué...

d
SAeE
heix
iana
ndgm
sere
emen
iise
aos

—Mi
mano.

—No se
movió.





¡KAI!

d e c
e r
n e
t m
r o
a n
d i
a

No hay manera
que Miura-kun
recuerde.

Pero—



—Eso era todo
para mí.

史上
最厚!

1104!!

冬の大増刊号

リボンスペシャル

大好評発売中!!

オール新作読みきり38本★

表紙 各誌共通 定価 710円(税別)

リボン
限定!

人気
れんさい
番外編

32P

黒崎みのり

バディゴ!

アイとミーちゃんの

友情ストーリー

32P

村田真直

まだあした

32P

黒木まゆ

僕の家にいって

32P

武内さすき

チヨコタン!

猫が恋するいづる

ツルギと出会って!

32P

大崎りえ

藤田のことが急に

なまって仕方ない

ランデブー はるき春

50P

はる

き春

はる

き春

はる

き春

池田春香

俺の小さな

朝吹まり

おと巨手

40P

40P

40P

40P

40P

40P

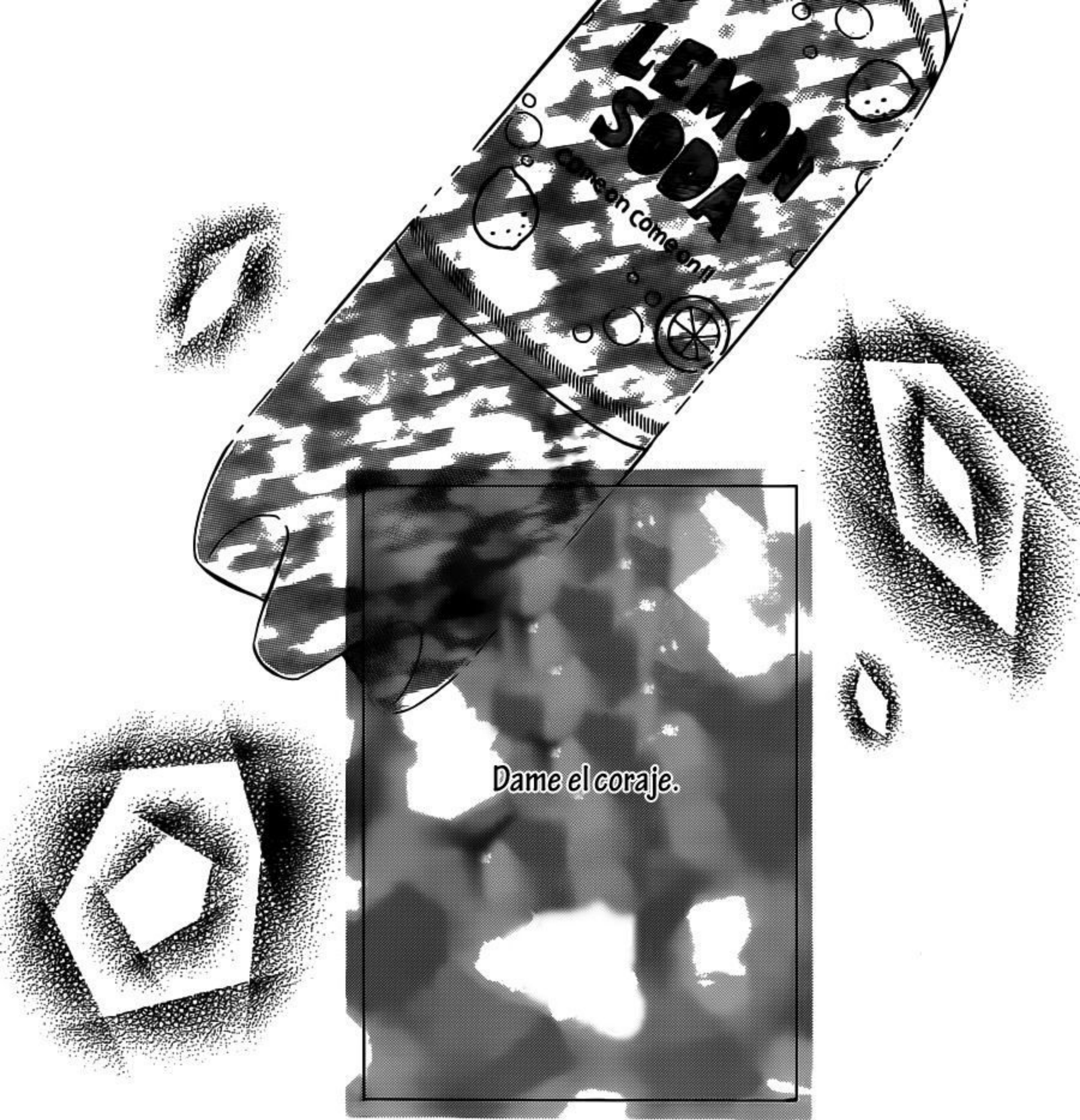
リボン60周年記念増刊号

おまけ
あまのりボン
イブの語り部

おまけ
あまのりボン
イブの語り部

おまけ
あまのりボン
イブの語り部









¿QUÉ?!

¿QUÉÉÉ?!

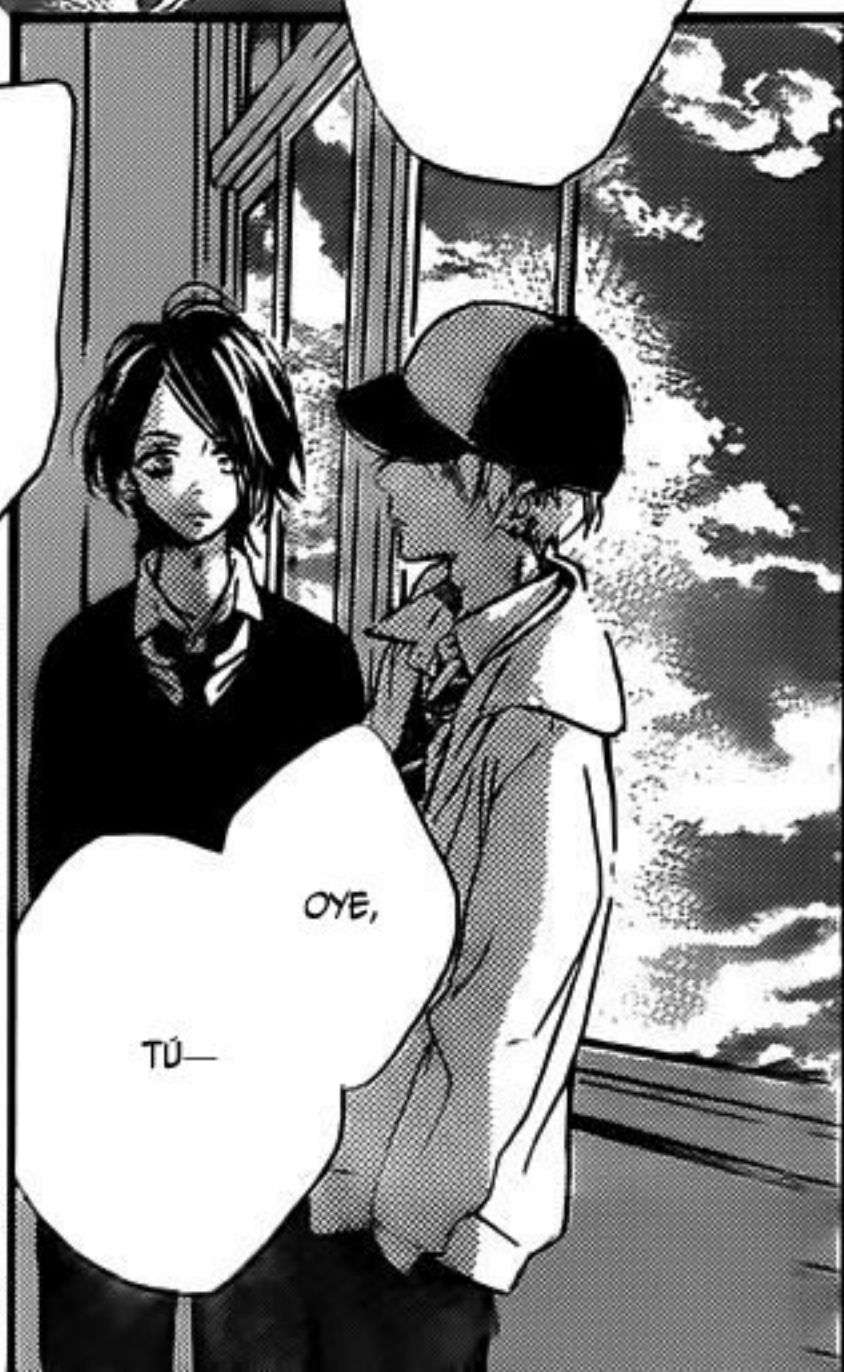


Empujar

¿QUÉ
INTENTAS
HACER?!

¿AHH?!

AH...



OYE,

TÚ—



DILO.

LA COSA
QUE HABLA-
MOS AYER.

A MÍ.

...

—DAME.

AYÜ—

AH~ ESTO,
OTRA VEZ.

MOLESTO...

AQUÍ.


"AYÜ—"

...



AYÚDAME.

Desde ese día—



—OYE.



USTEDES PAR
DE CHICOS Y
CHICAS FEAS,
VENGAN ACÁ.

¿QUÉ?!



SI SE ATREVEN
A HACERLE ALGO
OTRA VEZ—



BUEN TRABAJO.

Miura-kun se
convirtió en
todo para mí.



NO LOS
PERDONARÉ.

MelV



NO LOS
PERDONARE.



¿Acaso
este lugar
no te queda
mejor?

¿UNA
AMIGA?

NO. NO LA
CONOZCO.

QUIERO
CAMBIAR.



Ishimori Uka.

TE DIJE QUE
NO TE D—

LO SIENTO.





—Mi
maldición
se levantó.

Durante la
primavera de mi
primer año en
secundaria—

iamelikod dveinatant



—Mi
maldición
se levantó.

Durante la
primavera de mi
primer año en
secundaria—



—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ

Alelu



Todo
gracias—

—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ

Whitelies

Fansub 

reclutamiento

Traductores

Japonés- Chino
inglés- italiano
francés- portugués

Editores

Con o sin experiencia
¡Nosotros te
enseñamos!

Cleanners

Con o sin experiencia.
¡Nosotros te
enseñamos!

Coloristas

Con experiencia.

Rawhaunter &
Rawprovider

